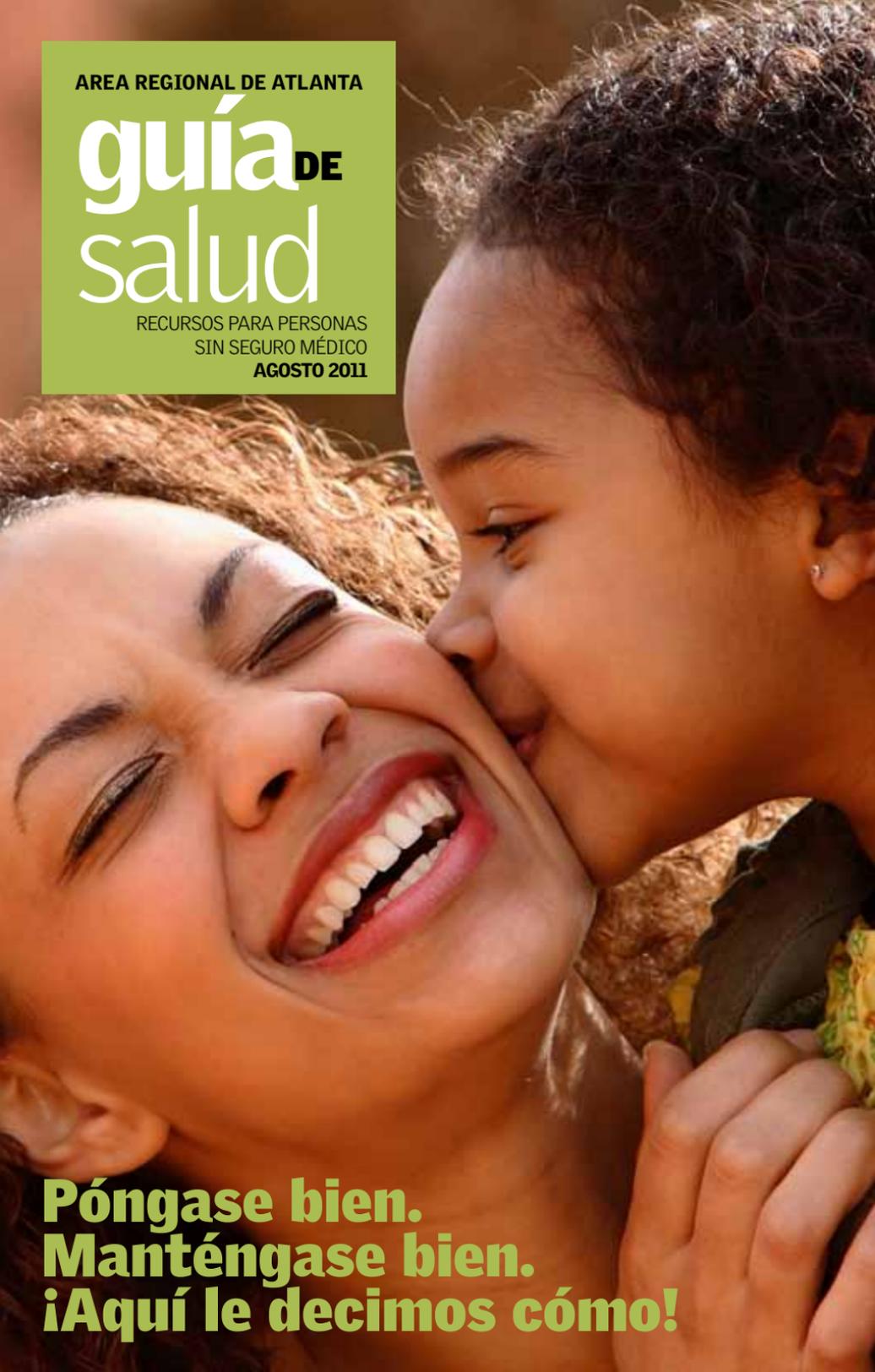


AREA REGIONAL DE ATLANTA

guía **DE** salud

RECURSOS PARA PERSONAS
SIN SEGURO MÉDICO
AGOSTO 2011



**Póngase bien.
Manténgase bien.
¡Aquí le decimos cómo!**



KASIM REED
ALCALDE



CIUDAD DE ATLANTA

55 TRINITY AVE. S.W.
ATLANTA, GEORGIA 30335-0300

TELÉFONO: (404) 330-6100

Conciudadanos de Atlanta:

Me complace compartir con ustedes la *Guía Regional de Salud de Atlanta* que contiene información importante acerca de los servicios médicos que hay disponibles para ustedes y sus familias a lo largo y ancho del área metropolitana.

Nuestra ciudad ha sido testigo de muchos cambios en los últimos decenios, cambios que incluyen opciones nuevas y asequibles para la obtención de servicios médicos. Mientras que la localización de servicios adecuados para sus necesidades médicas y presupuestos podría representar un reto, esta guía puede ayudarles a ubicar servicios médicos y odontológicos, centros de convalecencia para el abuso de sustancias tóxicas, servicios médicos para la salud mental y programas asequibles que ofrecen medicinas y muchos más recursos gratuitamente y a precios reducidos.

La atención médica rutinaria es una medida extremadamente importante para impedir y administrar enfermedades crónicas y afecciones muy costosas, como lo son la diabetes, la enfermedad del corazón y la obesidad, que afectan a muchos de nuestros residentes. Esta guía les brinda las herramientas imprescindibles y la información necesaria para combatir estas graves afecciones.

El cuidado de nuestros cuerpos y mentes desempeña un papel de importancia crucial en la calidad de nuestras vidas. Espero que esta guía les ofrezca recursos para que puedan llevar un estilo de vida más saludable y placentero.

Reciban un saludo cordial,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Kasim Reed". The signature is fluid and cursive.

Kasim Reed

Cuide su Salud

Centros de salud comunitarios

Vale más prevenir que lamentar. Visite un centro de salud comunitario de su localidad. **PÁGINA**

Controle la obesidad y el vicio de fumar.

PÁGINA 8

Hospitales públicos y otros sistemas de prestación de servicios médicos

Desde la atención médica inmediata hasta la atención preventiva, hay un hospital o centro de salud cerca de usted. **PÁGINA 10**



Servicios de salud escolar

Ayude a que sus hijos rindan al máximo, manteniéndoles saludables y fuertes. **PÁGINA 12**

Salud de la mujer

Entérese qué recursos de salud especiales hay disponibles para las mujeres. **PÁGINA 14**



Programas del cuidado prenatal

PAGE 16

Realice controles para la detección de células falciformes.

PÁGINA 18



Proteja su sonrisa con servicios dentales a su alcance.

PÁGINA 19

Servicios del VIH/SIDA

Ayude detener el contagio de VIH/SIDA. Hágase la prueba. **PAGE 20**

Obtenga Seguro Médico

Reforma de la salud

Manténgase al día sobre la nueva Ley de la Reforma de la Salud. **PÁGINA 22**



Planes de salud estatales

Entérese qué opciones de servicios médicos hay accesibles para usted y su familia. **PÁGINA 23**

AVISO: La información en esta guía es correcta en el momento de su publicación. Debido a restricciones de espacio, es posible que no aparezcan enumerados todos los recursos de salud disponibles. Los sitios en la Internet que se enumeran en esta guía, con excepción de www.PfizerHelpfulAnswers.com no pertenecen a Pfizer ni están controlados por ella. Pfizer no se hace responsable del contenido ni de los servicios que aparezcan en estos sitios de Internet. Financiada en su totalidad por medio de donativos privados proporcionados por Pfizer Helpful Answers. Publicada en agosto de 2011 | PHA00544J



National Black Nurses Association



PUBLISHED BY:

saluciones
HEALTH SOLUTIONS
www.saluciones.com

Reciba Ayuda

Encuentre programas que puedan ayudarle(a) a conseguir medicinas que requieran receta médica.

PÁGINA 24



Servicios para veteranos

La prestación de apoyo a nuestros veteranos es una prioridad y fácilmente accesible. **PÁGINA 26**

Recursos médicos para la salud mental

Existe ayuda a su disposición cuando más la necesite. **PÁGINA 28**



Algunas personas tienen necesidades especiales y requieren atención médica especial.

PÁGINA 30



Recursos para personas mayores

Existe ayuda para localizar la atención médica adecuada para personas de la tercera edad. **PÁGINA 32**

Recursos para personas sin hogar

¡Hay ayuda disponible las 24 horas del día, 7 días a la semana, para aquellas personas que más la necesitan! **PÁGINA 34**



Busque ayuda para dejar de beber o consumir drogas.

PÁGINA 36

Prevención del suicidio

Comience a sanar desde el momento en que solicite ayuda. **PÁGINA 38**



Atención Médica en El Centro de Salud Comunitario

Es posible que el centro de salud comunitarios más cercano a usted sea su mejor amigo cuando se trate de la atención médica de su familia, incluso si no tiene seguro médico. La mayoría de las ciudades y de las zonas rurales tienen centros de salud comunitarios a su alcance.

Ellos ofrecen servicios médicos primarios que podrían evitar complicaciones médicas futuras que a la larga pueden ser más caras. En la mayoría de los casos, usted paga lo que pueda, basado en el tamaño de su familia y sus ingresos.

Los centros brindan servicios tales como:

- Exámenes médicos
- Tratamiento, si está enfermo(a)
- Vacunas y controles médicos para sus hijos

- Atención médica cuando esté embarazada
- Servicios odontológicos
- Medicinas
- Ayuda y tratamiento para abuso de sustancias adictivas (bebidas alcohólicas y drogas)

A continuación enumeramos varios tipos de centros de salud en su área, incluyendo clínicas gratuitas y centros financiados por el gobierno federal. Comuníquese con el que le quede más cerca para concertar una cita.

Georgia Department of Public Health
404-657-2700
www.health.state.ga.us

Georgia Association for Primary Health Care
1-877-77-GAPHC
www.gaphc.org

CLAYTON COUNTY
Clayton County Board of Health
Comp Health Facility
1117 Battlecreek Rd.
Jonesboro, GA 30236
678-610-7199

Southside Medical Center - Riverdale Clinic
275 Upper Riverdale Rd., SW, Ste. D
Riverdale, GA 30274
770-991-0523

COBB COUNTY
Acworth Public Health Center
4489 Acworth Industrial Dr.
Acworth, GA 30101
770-974-3330

Clinica del Bebé
578 Windy Hell Rd.
Smyrna, GA 30080
770-732-1880

Cobb/Douglas Health District
1650 County Services Pkwy.
Marietta, GA 30008
770-514-2300



East Cobb Public Health Center
4938 Lower Roswell Rd.
Marietta, GA 30068
678-784-2180

Family Health Center at Cobb
361 N. Marietta Pkwy, NE
Marietta, GA 30060
770-919-0025

Marietta Health Center
1650 County Services Pkwy.
Marietta, GA 30008
770-514-2300

Smyrna Health Center
3830 South Cobb Dr., Ste. 200
Smyrna, GA 30080
770-438-5105

South Cobb Community Health Center (Nutrition Division)
875 Six Flags Dr.
Austell, GA 30186
678-385-1364

Southside Medical Center - Windy Hill Clinic
578 Windy Hill Rd., SE
Smyrna, GA 30080
404-688-1350

DEKALB COUNTY Decatur Medical Office
1760 Candler Rd.
Decatur, GA 30032
404-298-8998

East Dekalb Health Center
2277 Stone Mountain-Lithonia Rd.
Lithonia, GA 30058
770-484-2600

Kirkwood Health Center
30 Warren St.
Atlanta, GA 30317
404-370-7360

Mercy Clinic North
3367 Buford Hwy., NE, Ste. 910
Atlanta, GA 30329
678-843-8700

North Dekalb Medical Center
3807 Clairmont Rd.
Atlanta, GA 30341
770-454-1144

Oakhurst Medical Centers, Inc.
770 Village Square Dr.
Stone Mountain, GA 30083
404-298-8998

Oakhurst Medical Center at Candler and Glenwood
1760 Candler Rd.
Decatur, GA 30032
404-286-2215

Richardson Health Center
445 Winn Way
Decatur, GA 30030
404-294-3700

South Dekalb Health Center
3110 Clifton Springs Rd.
Decatur, GA 30034
404-244-2200

GUÍA LINEAS DE EMERGENCIA

Bomberos / Policías / Ambulancias: 911

Centro Nacional para Niños Explotados o Quienes Faltan: 1-800-843-5678

Centro de Tratamiento para Víctimas de Violación: 770-476-7407

Control de Veneno: 404-616-9000

Cruz Roja Americana: 404-876-3302

Departamento de Bomberos de Atlanta: 404-546-7000

Departamento de Policía de Atlanta: 404-614-6544

Departamento de Salud Mental de Fulton County: (24 horas / 7 días) 404-730-1600 404-730-1608 TDD

Emory Health Connection: 404-778-7777 or 1-800-75-EMORY

Grady Health Advice Nurse Center: 404-616-0600 or 1-800-447-6032

Grady Memorial Hospital Sala de Emergencia: 404-616-6435

Línea de Ayuda Georgia: (Problemas de Alcohol y Drogas, Violencia doméstica, and Asistencia para víctimas de violación) 1-800-338-6745

Metropolitan Atlanta Rapid Transit Authority (MARTA): 404-848-5000

Prevención de Abuso de Niños de Georgia: Línea de Ayuda 1-800-CHILDREN

Violencia Doméstica Línea de Ayuda: 770-963-9799

Southside Medical Center - Gresham Clinic
2578 Gresham Rd., SE
Atlanta, GA 30316
404-241-2336

T.O. Vinson Health Center
440 Winn Way,
Ste. 553
Decatur, GA 30030
404-294-3762

FULTON COUNTY Adamsville Health Center
3699 Bakers Ferry Rd., SW
Atlanta, GA 30331
404-699-4215

Aldredge Health Center
99 Jesse Hill Jr. Dr., SE
Atlanta, GA 30303
404-612-1211

Amedisys Health Center
2000 Ridgedge Pkwy.
Atlanta, GA 30328
770-953-8570

Atlanta Union Mission (Men's Div)
165 Alexander St., NW
Atlanta, GA 30313
404-588-4005

Atlanta Women/Children Day Shelter
655 Ethel St., NW
Atlanta, GA 30318
404-876-2894

Center for Black Women's Wellness
477 Windsor St., Ste. 309
Atlanta, GA 30312
404-688-9202

Center Hill Department of Public Health
3201 Atlanta Industrial Pkwy., SW, Ste. 302
Atlanta, GA 30331
404-699-6370

Center for Health & Rehabilitation
265 Blvd., NE, 3rd Fl.
Atlanta, GA 30312
404-730-1633

Clinica del Bebé - Forrest Park
4140 Jonesboro Rd.
Fort Pk., GA 30297
404-684-1250

College Park Regional Health Center
1920 John E. Wesley Ave.
Atlanta, GA 30337
404-765-4146

Community Health Center of Palmetto
507 Park St.
Palmetto, GA 30268
770-463-4644

Dunbar Teen Clinic
477 Windsor St., SW
Atlanta, GA 30312
404-893-0773

Fulton County Health & Wellness
99 Jesse Hill, Jr. Dr., SE
Atlanta, GA 30303
404-612-1211

Fulton Health District Child Health Mobile Unit
99 Jessie Hill Dr., SE
Atlanta, GA 30303
404-612-1211

Grant Park Family Health Center
1340 Blvd., SE
Atlanta, GA 30315
404-627-4259

Health Education, Assessment and Leadership (HEAL)
1300 Joseph E. Boone Blvd., NW
Atlanta, GA 30314
404-564-7749

Jefferson Place Transition House
1135 Jefferson St., NW
Atlanta, GA 30318
404-613-0412

Lakewood Health Center
1853 Jonesboro Rd., SE
Atlanta, GA 30315
404-624-0612

Mary Hall Freedom House
200 Hanover Park Rd.
Atlanta, GA 30350
770-642-5500

Neighborhood Union Health Center
186 Sunset Ave., NW
Atlanta, GA 30314
404-612-9330



North Service Center Health Center
7741 Roswell Rd.
Sandy Springs, GA 30350
404-613-7744

North Fulton Regional Health Center
3155 Royal Dr., Ste. 125
Alpharetta, GA 30004
404-332-1958

South Fulton Health Center
1225 Capitol Ave., SW
Atlanta, GA 30315
404-765-4200

Southside Medical Center - Main Center
1046 Ridge Ave., SW
Atlanta, GA 30315
404-688-1350

Southside Medical Center - SSBLEC Clinic
2685 Metropolitan Pkwy., SW, Ste. C
Atlanta, GA 30315
404-688-1350

Southside Medical Center - Substance Abuse Treatment Center
1660 Lakewood Ave., SW
Atlanta, GA 30316
404-627-1385



MÁS RECURSOS DE AYUDA

Recurso para residentes de Atlanta

Esta oficina es la conexión directa entre residentes y la Oficina del Alcalde. Le da una voz para expresar lo que piensa sobre servicios proporcionados por la ciudad.

City of Atlanta Office of Constituent Services

55 Trinity Ave.
Atlanta, GA 30303
404-330-6026

Common Point of Access to Social Services (COMPASS)

El programa COMPASS es una manera fácil y rápida para solicitar Cupones de Alimentos y para averiguar si califica para otros servicios del gobierno. Visite:

www.compass.ga-gov

En el condado de Fulton, visite:

www.fultoncountyga.gov

Haga un clic en la sección de "Health & Wellness" para buscar recursos de salud.

Para el estado de Georgia:

Si necesita un servicio del estado pero no sabe cual agencia, departamento o persona del estado debe llamar para obtener la ayuda, llame al siguiente número para asistencia inmediata:

1-800-GEORGIA ó
1-800-436-7442

St. Josephs Mercy Care Clinic - Downtown

424 Decatur St., SE
Atlanta, GA 30312
678-843-8600

St. Luke's Episcopal Church Health Center Mercy Clinic

424 Decatur St., SE
Atlanta, GA 30312
678-843-8500

The Family Health Center at Bolton Village

2011 Bolton Rd.,
Ste. 104
Atlanta, GA 30318
404-799-0851

The Good Samaritan Health Center Inc.

1015 Donald Lee
Hollowell Pkwy.
Atlanta, GA 30318
404-523-6571

West End Medical Centers (WEMC) - Main Center

868 York Ave., SW
Atlanta, GA 30310
404-752-1400

WEMC at Allen Road MidRise

144 Allen Rd.
Sandy Springs, GA
30328
404-255-1853

WEMC at Bowen Homes

2011 Bolton Rd.
Atlanta, GA 30318
404-799-0851

WEMC at The Atrium, College Town

435 Joseph E. Lowery
Blvd., SW
Atlanta, GA 30310
404-752-1400

West Lake Medical Group

319 West Lake Ave.,
NW
Atlanta, GA 30318
404-752-1450

GWINNETT COUNTY Buford Health Center
2755 Sawnee Ave.
Buford, GA 30518
770-614-2401

East Metro Health District Office
2570 Riverside Pkwy.
Lawrenceville, GA
30045
770-339-4260

Four Corners Primary Care Centers
5030 Georgia
Belle Ct.
Norcross, GA 30093
770-806-2928

Gwinnett County Environmental Health
455 Grayson Hwy.,
Ste. 600
Lawrenceville, GA
30045
770-963-5132

Gwinnett Public Health Services (Lawrenceville Health Center)
455 Grayson Hwy.,
Ste. 300
Lawrenceville, GA
30045
770-339-4283

Lilburn WIC Clinic
5342 Lawrenceville Hwy.
Lilburn Shopping
Center, Ste. A
Lilburn, GA 30047
678-924-1546

Norcross Health Center
5030 Georgia
Belle Ct.
Norcross, GA 30093
770-638-5700

Rainbow Village, Inc.
5030 Holcomb
Bridge Rd.
Norcross, GA 30071
770-446-3800

Rainbow Village, Inc.
3160 Main St., Ste. 100
Duluth, GA 30096
770-497-1888

Southside Medical Center - Norcross Clinic
5127 Jimmy Carter
Blvd., Ste. 205
Norcross, GA 30093
770-368-3845



Traiga Ideas Saludables a Su Mesa

Para más información sobre pequeños cambios importantes que podrá hacer, visite:

www.livehealthygeorgia.org
www.smallstep.gov

Cuando se trata del problema de la obesidad, tenemos que esforzarnos en aprender nuevos conceptos de salud, al tiempo que servimos alimentos nutritivos para nuestros hijos. Las estadísticas indican que este es un problema que está aumentando en proporciones alarmantes, de hecho, los casos de obesidad infantil se han triplicado desde la década de los años sesenta.

Todavía estamos a tiempo para hacer algo al respecto. Particularmente cuando tomamos en consideración los riesgos que la obesidad tiene para nuestros hijos, como es el alto riesgo de hipertensión, mayores índices de colesterol e, incluso, la diabetes. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades indican que hoy día, a medida que los niños crecen y alcanzan la adolescencia tienen mayor probabilidad de padecer de obesidad cuando se compara con niños de edad preescolar.

A continuación enumeramos las cosas que podemos hacer:

- ¡Muévase! Mantenemos físicamente activos por lo menos una hora al día nos ayuda a mantenernos saludables.
- ¿Demasiado tiempo en el computador o frente al televisor? Ya es hora de reducir el tiempo que les dedicamos a estas actividades.
- Las frutas y las verduras son los amigos que le(a) ayudan a adelgazar.
- Consuma menos gaseosas y otras bebidas azucaradas.
- El desayuno es su mejor amigo. Comerá menos durante el día.
- Pase volando por esos restaurantes de comida rápida. Sólo coma fuera de casa de vez en cuando.
- Haga que la hora de comer sea entretenida para su familia. Llámelos para que ocupen su lugar en la mesa y ofrézcales platos planificados y con porciones adecuadas.



Eso de "Ya Es Hora De Dejarlo" Nunca Sonó Tan Bien

Cuando se trata de la fumar, no hay nada bueno que decir.

Y es que fumar fomenta condiciones que provocan enfermedades del corazón y cáncer del pulmón y hace daño a los bebés por nacer. Si éstas no son suficientes malas noticias, sepa que el humo de cigarrillo es peligroso para su familia, amigos y para cualquiera que esté cerca de un fumador.

Los Aspectos Positivos de Dejar De Fumar

¡Qué tal el hecho de que se sentirá mejor! Y hay más. . . los sentidos del olfato y del gusto se agudizan, se ahorra dinero y se tiene un estilo de vida más saludable

en términos generales. Y además, dará un gran ejemplo a los niños que le rodean.

Cómo Dejar de Fumar Ahora Mismo

Los parches y las medicinas son algunos de los productos disponibles para ayudarle(a) a dejar de fumar.

Busque un grupo de apoyo que lo ayude a combatir su adicción.

Comuníquese con la línea para dejar de fumar de la Sociedad Americana Contra el Cáncer. Este servicio le ofrece recomendaciones gratuitas, asesoría confidencial y mucha información. Le ayudarán a establecer un plan, paso a paso, para que pueda abandonar el vicio de fumar.

¡Sabemos que Puede Hacerlo!

Georgia Tobacco Quit Line
877-270-STOP
Línea de Ayuda en Español:
877-266-3863
TTY: 877-777-6534

American Cancer Society Quitline
1-877-270-7867
www.georgiacancer.org



LAS VACUNAS: UNA INYECCIÓN DE AMOR

- Todos sabemos que las vacunas no están en la lista de tareas favoritas para padres e hijos, sin embargo, y particularmente cuando hay niños y adolescentes en el hogar, las vacunas son una forma de demostrar el amor que siente por sus hijos.
- Las vacunas son tan valiosas que han logrado erradicar la poliomielitis (polio) y viruela en los Estados Unidos.
- Recuerde, hay vacunas que protegen contra la difteria, hepatitis y polio, el sarampión y tétano, y las paperas. Además, es obligatorio que los niños hayan sido vacunados para poder matricularse en la escuela.

A Dónde Debe Ir

- Puede consultar a su médico de familia o ir a la oficina de salud pública más cercana, las cuales aparecen enumeradas en esta revista.

Para encontrar un Centro de salud comunitario en su localidad, refiérase a la página 4 de esta guía.



Cuidado Médico Cerca de Usted

Desde la atención médica inmediata hasta la atención preventiva, se siente más seguro sabiendo que hay un hospital u otro centro de salud cerca de usted.

Asa G Yancey Health Center
1247 Donald Lee Hollowell Pkwy., NW
Atlanta, GA 30318
404-616-2265

Atlanta Medical Center
303 Pkwy. Dr., NE
Atlanta, GA 30312
404-265-4000

Children's Healthcare of Atlanta at Egleston
1405 Clifton Rd., NE
Atlanta, GA 30322
404-785-6000

Children's Healthcare of Atlanta at Hughes Spalding
35 Jesse Hill Jr. Dr., SE
Atlanta, GA 30303
404-785-9500

Children's Healthcare of Atlanta at Scottish Rite
1001 Johnson Ferry Rd., NE
Atlanta, GA 30342
404-785-5252

Comprehensive Family Healthcare Center
1513 East Cleveland Ave., Bldg. 500
East Point, GA 30344
404-752-1000

Dekalb Medical Center
2701 North Decatur Rd.
Decatur, GA 30033
404-501-1000

Dekalb Medical Center at Downtown Decatur
450 North Candler St.
Decatur, GA 30030
404-501-1009



Dekalb Medical Center at Hillandale
2801 Dekalb Medical Pkwy.
Lithonia, GA 30058
404-501-8785

East Point Grady Health Center
1595 W. Cleveland Ave.
East Point, GA 30344
404-616-2886

Eastside Medical Center
1700 Medical Way
Snellville, GA 30080
770-979-0200

Emory-Adventist Hospital at Smyrna
Hospital at Smyrna
3949 South Cobb Dr.
Smyrna, GA 30080
770-434-0710

Emory Johns Creek Hospital
6325 Hospital Pkwy.
Johns Creek, GA 30097
678-474-7000

Emory University Hospital
1364 Clifton Rd.
Atlanta, GA 30322
404-712-2000

Emory University Hospital Midtown
550 Peachtree St., NE
Atlanta, GA 30308
404-686-4411

Emory University Orthopaedics & Spine Hospital
1455 Montreal Rd.
Tucker, Georgia 30084
404-251-3000

Grady Geriatric Center
80 Jesse Hill Jr. Dr., SE
Atlanta, GA 30303
404-616-7642

Grady Health System Primary Care Center
80 Jesse Hill Jr. Dr., SE
Atlanta, GA 30303
404-616-5800

Grady North Annex Health Center
7741 Roswell Rd.
Sandy Springs, GA 30350
404-612-2273

Gwinnett Medical Center
1000 Medical Center Blvd.
Lawrenceville, GA 30046
678-312-4321

Gwinnett Medical Center-Duluth
3620 Howell Ferry Rd.
Duluth, GA 30096
678-312-6800

International Medical Center (IMC)
80 Jesse Hill Jr. Dr., SE
Atlanta, GA 30303
404-616-6689

Kirkwood Family Medicine
1863 Memorial Dr., SE
Atlanta, GA 30317
404-616-9304

Lindbergh Women's & Children's Center
2695 Buford Hwy., NE,
Ste. 200
Atlanta, GA 30324
404-616-6999

Morehouse Medical Associates Downtown Office
75 Piedmont Ave.,
Stes. 600 and 700
Atlanta, GA 30303
404-756-1400

North DeKalb Health Center
3807 Clairmont Rd., NE
Chamblee, GA 30341
770-454-1144

Northside Hospital/Sandy Springs
1000 Johnson Ferry Rd., NE
Atlanta, GA 30342
404-851-8000

Otis W. Smith Health Center
2600 Martin Luther King Jr. Dr.
Atlanta, GA 30311
404-616-0506

Piedmont Hospital
1968 Peachtree Road, NW.
Atlanta, GA 30309
404-605-5000

Ponce De Leon Center
341 Ponce De Leon Ave.
Atlanta, GA 30308
404-616-2440

St. Joseph's Hospital
5665 Peachtree Dunwoody Rd., NE
Atlanta, GA 30342
678-843-7001

Shepherd Center Rehabilitation Hospital
2020 Peachtree Rd, NW
Atlanta, GA 30309
404-352-2020

South DeKalb Health Center
2626 Rainbow Way, SE
Decatur, GA 30034
404-616-1776

South Fulton Medical Center
1170 Cleveland Ave.
East Point, GA 30344
404-466-1170

Southern Regional Medical Center
11 Upper Riverdale Rd, SW
Riverdale, GA 30274
770-991-8000

WellStar Cobb Hospital
3950 Austell Rd.
Austell, GA 30106
770-732-4000

WellStar Kennestone Hospital
677 Church St.
Marietta, GA 30060
770-793-5000

Wesley Woods Geriatric Hospital
1821 Clifton Rd., NE
Atlanta, GA 30322
404-728-6200

Nutrición

Todos necesitamos consumir buenas porciones de frutas y vegetales en nuestra dieta diaria.

Para mejorar nuestra nutrición y conseguir consejos que nos ayuden a entender cuáles son las porciones adecuadas de frutas y verduras que debemos ingerir a diario, a continuación le facilitamos la dirección de un sitio útil en la Internet que puede orientarles con el fin de que obtenga la cantidad exacta de frutas y verduras que necesita a diario.

Visite: www.fruitsandvegetablesmatter.gov

Pulse En: "Fruit & Vegetable Benefits" y, después, en "How Many Fruits and Vegetables Do You Need?" Incluya su edad, género y nivel de actividad y, en sólo segundos, recibirá recomendaciones sobre cuántas porciones de frutas y verduras necesita todos los días. ¡Puede realizar esta misma operación para todos y cada uno de sus familiares! Fíjese que

www.fruitsandvegetablesmatter.gov indica que una dieta saludable debe incluir "productos integrales, leche y productos lácteos descremados o bajos en grasa, carnes magras, aves, pescados, frijoles secos, huevos y frutos secos, y que sea baja en grasas saturadas, grasas trans, colesterol, sal y azúcar agregada".

¿Está listo para sus frutas y vegetales?

Para más información:
1-800-CDC-INFO

El Proyecto de Open Hand ofrece alimentos y educación sobre la nutrición para ayudar aquellos con enfermedades crónicas.

Para más información:

**Open Hand
Client Services**
176 Ottley Dr., NE
Atlanta, GA 30324
404-872-6947
www.openhand.org

Salud en La Escuela

A continuación le explicamos cómo funcionan los servicios médicos escolares para los estudiantes. Los servicios de enfermería en la escuela son parte del Programa de Servicios Médicos Escolares de las Escuelas Públicas de Atlanta y de los sistemas escolares en los condados circundantes.

Estos servicios funcionan con un sistema de remisiones o referidos para que los padres o tutores puedan llevar a los estudiantes a recibir servicios médicos individualizados ofrecidos por enfermeras o enfermeros escolares, que pueden ofrecer exámenes de la vista, audición y dentales.

Los estudiantes que podrían tener problemas de salud pueden ser referidos para un examen por sus padres, empleados de la escuela, el propio estudiante o los proveedores de servicios médicos comunitarios. Las remisiones se entregan al profesional de servicios médicos en las escuelas o a la Oficina Central de Salud.





**VACUNAS
AL REGRESAR
A LA ESCUELA:**

En las escuelas públicas de Atlanta usted no tiene que esperar hasta que llegue el ajetreo del regreso a la escuela para actualizar las vacunas de sus hijos. Visite www.atlantapublicschools.us y haga un clic en la sección de "Padres y Estudiantes" luego otro clic en el Programa de Inmunizaciones de FDHW.

Estos servicios incluyen:

- Vacunas
- Certificados de vacunación
- Exámenes de la vista de los oídos y dentales.

Atlanta Public Schools:

Contact: Jayketa Singleton, RN, MS
School Health Services
130 Trinity Ave., 6th Fl.
Atlanta, GA 30303
404 802-2683
Email: jsingleton@atlantapublicschools.us

**CLAYTON COUNTY
School Health
Services**

1058 Fifth Ave.
Jonesboro, GA 30236
770-473-2700

**COBB COUNTY
Cobb County
School District**

School Health Services
Anne Coyle, BSN, RN,
NCSN Nursing Supervisor
514 Glover St.
Marietta, GA 30060
770-426-3341

**DEKALB COUNTY
Student Support
Services East**

DeKalb Campus
Frances Patterson,
Lead Nurse
5839 Memorial Dr.
Stone Mountain, GA
30083
678-676-1842

**FULTON COUNTY
Student Health
Services**

Lynne P. Meadows, RN,
MS, Coordinator
5270 Northfield Blvd.
College Park, GA 30349
404-305-2177
www.fultonschools.org

**GWINNETT COUNTY
Gwinnett County
Public Schools
Health and Social
Services**

437 Old Peachtree Rd, NW
Suwanee, GA 30024
678-301-7270

**ATENCIÓN
MÉDICA
AL REGRESAR
A LA ESCUELA**

¿Sabía que usted tiene a su disposición ayuda, información y recursos para el regreso a la escuela durante todo el año? Hay mucha información, desde cuál es la ruta del autobús escolar que se debe tomar, hasta la forma de adelantarse a los demás cuando se trate de obtener las tan importantes vacunas y así evitar las largas filas de última hora. Su familia, cargado itinerario y nivel de estrés se lo agradecerán.

**Para más
Información:**

APS Student
Relations Department
404-802-2233 or
404-802-2204
Email: placements@atlanta.k12.ga.us

Para encontrar un Centro de salud comunitario en su localidad, refiérase a la página 4 de esta guía.

Prevención del Cáncer del Seno y (o) del Cuello del Útero

Exámenes y Controles

Los controles físicos rutinarios no sólo garantizan la salud en términos generales, sino que también son muy importantes para detectar los cánceres de seno y cervicouterino en sus fases iniciales. En Georgia, el cáncer de seno es la forma más común de cáncer entre las mujeres, de modo que los controles rutinarios son muy importantes.

A continuación citamos una recomendación de la Sociedad contra el Cáncer de los EE.UU.:

Mamogramas anuales, a partir de los cuarenta (40) años de edad para la mayoría de las mujeres, junto con exámenes clínicos de los senos, como parte de

reconocimientos médicos (aproximadamente cada tres años para mujeres de edades entre los veinte y treinta y nueve años, y una vez al año para mujeres de cuarenta años y mayores).

Incorpore un examen anual de Papanicolaou a su rutina de reconocimientos médicos. El examen puede detectar el cáncer del cuello del útero en sus fases iniciales. Recuerde, el Departamento de Recursos Humanos de Georgia indica que estos exámenes deberían empezar tres años después de haber comenzado a tener relaciones sexuales vaginales, pero en todo caso a más tardar al cumplir veintiún (21) años de edad.





Programas De Exámenes Para Detectar Cáncer

Si cumple con ciertos requisitos, es posible que pueda aprovechar el Programa de Exámenes Para la Detección del Cáncer (antiguamente conocido con el nombre de Programa de Cánceres del Seno y del Cuello del Útero de Georgia, BCCP, por sus siglas en inglés). Este es un programa estatal que ofrecen más de 200 clínicas de salud pública y algunos organismos sin ánimo de lucro para ayudar a las mujeres con bajos niveles de ingresos o a aquéllas que no tengan seguro médico.

Para encontrar un programa de prevención del Cáncer del Seno y del Cuello del Útero, póngase en contacto con:

Cancer Screening Program (BCCP) and Women's Health Medicaid

404-657-3330 or
404-657-6611

www.georgiacancer.org

American Cancer Society

800-227-2345

www.cancer.org

Georgia Screening and Treatment Unit

404-657-3156

cabroom@dhr.state.ga.us



¡Usted y su Bebé son

i Cómo puede mantenerse saludable durante su embarazo planificado o imprevisto? A continuación le ofrecemos varias respuestas. Existen muchos programas de cuidados prenatales y natales dispuestos a ayudarla a lo largo del camino.

Programas de Cuidados Prenatales

La atención médica que las mujeres obtienen antes y durante el embarazo se conoce con el nombre de cuidados prenatales. La diabetes y la hipertensión son algunas de las afecciones que pueden desarrollarse

durante el embarazo, de modo que es muy importante diagnosticarlas y tratarlas.

Otra manera de ayudar su salud y el desarrollo de su bebé es tomar una multivitamina con ácido fólico que evita algunos defectos congénitos, mantener un estilo de vida saludable (esto incluye una dieta adecuada y ejercicios), reducir los niveles de estrés y evitar el consumo de bebidas alcohólicas.

Programa Para Mujeres, Niños Y Bebés (WIC, Por Sus Siglas En Inglés)

El Programa para Mujeres,

Niños y Bebés, WIC, por sus siglas en inglés, es un programa de nutrición para personas de bajos ingresos que ayuda a mujeres embarazadas, mujeres que han dado a luz recientemente y niños pequeños a conseguir una buena alimentación, aprender acerca de la nutrición y permanecer saludables.

Se ofrecen clases y asesoría sobre nutrición, alimentos nutritivos, apoyo para la lactancia materna y asistencia para tener acceso a atención médica a mujeres, bebés y niños. También se ofrecen vacunas en algunas clínicas. Tanto



La Prioridad!

los padres como las madres pueden recibir beneficios para sus hijos.

¿Quién Cumple con Los Requisitos?

- Mujeres embarazadas
- Mujeres que estén amamantando a un bebé menor de un año
- Mujeres que han dado a luz en los últimos seis (6) meses
- Padres, padrastros, tutores y padres adoptivos de bebés y niños menores de cinco (5) años pueden solicitar el programa para sus hijos

- Hogares con ingresos que estén en o por debajo del 185% del umbral federal de pobreza Residentes de Georgia

Como solicitar:

Llame o visite una clínica de WIC cerca de usted para hacer una cita.

1-800-228-9173

health.state.ga.us/wic_clinics

Georgia WIC Program Georgia Department of Health

Division of Public Health
Two Peachtree Street, NW
Atlanta, GA 30303

404-657-2700

Lactancia

Georgia tiene leyes que sustentan a las familias que optan por amamantar a su bebé. Además, hay leyes que protegen la lactancia en el trabajo, brindando pausas flexibles y un espacio limpio y privado para que la madre pueda extraerse la leche materna.

Motivos Principales Para Amamantar A Su Bebé

- El amamantamiento puede ayudarla a recuperar más rápido su figura (a menudo es más fácil adelgazar) y el tamaño normal del útero.
- La leche materna siempre está disponible. No tiene que mezclar, medir ni calentar nada.
- Alimentar a su bebé por las noches es rápido y fácil.
- El amamantamiento ahorra dinero. . . no tiene que comprar nada.
- La leche materna ayuda a los bebés a combatir enfermedades.
- Le brinda a su bebé la mejor nutrición posible.
- Y lo que es más importante, la leche materna es un obsequio especial que sólo usted puede brindarle a su bebé.



Ayuda Cuando La Necesite

Si necesita tratamiento médico, consejos y educación sobre la enfermedad de las células falciformes o drepanocitos. . . hay ayuda disponible aquí mismo en el área. Hay de todo, desde pruebas y tratamiento hasta asesoramiento.

Esta enfermedad genética de la sangre puede causar complicaciones, como dolor, daños al tejido óseo y derrames cerebrales, entre otros, de modo que es importante obtener tratamiento.

La mejor manera de

detectar esta condición es a través de una simple prueba de sangre. También existen unas pruebas prenatales para saber si un bebé padecerá la condición. Parjas que están planificando tener un bebé pueden hacerse la prueba en centros médicos o facilidades especializadas en el tratamiento de esta enfermedad.

**Children's Health
Care of Atlanta:**
404-785-1112 or
1-888-785-1112

www.aflaccancercenter.org

**Georgia Comprehensive
Sickle Cell Center
Grady Health System**
80 Butler St., SE
Atlanta, GA 30335
404-616-3572

**Sickle Cell
Foundation of Georgia**
2391 Benjamin E Mays Dr., SW
Atlanta, GA 30311
1-800-326-5287
www.sicklecellatlag.org

PROTEJA SU SONRISA

Busca señales de buena salud? ¡No tiene que ir más allá de su sonrisa! Así es... la salud dental tiene todo que ver con su bienestar físico general.

Protéjase la sonrisa y el resto de su organismo asegurándose que usted y su familia se cepillan los dientes y utilizan el hilo dental después de comer.

Es posible que el centro de salud comunitario más cercano le ofrezca servicios odontológicos a costos reducidos o, incluso, gratis. ¡Averigüe hoy mismo y sonría!



CLAYTON COUNTY
Clayton County
Dental Clinic
 1117 Battlecreek Rd.
 Jonesboro, GA 30236
678-610-7421

COBB COUNTY
Cobb & Douglas
Public Health
 3830 S. Cobb Dr., SE
 Smyrna, GA 30080
770-514-2372

DEKALB COUNTY
Clifton Springs
Health Center
Dental Clinic
 3100 Clifton Springs Rd.
 Atlanta, GA 30044
404-244-4410

East DeKalb Health
Center Dental Clinic
 2277 S. Stone Mountain-
 Lithonia Rd.
 Lithonia, GA 30058
770-484-2623

Grady Oral
Health Center
 341 Ponce de Leon Ave.
 Atlanta, GA 30308
404-616-9772

Kirkwood Health
Center Dental Clinic
 30 Warn St.
 Atlanta, GA 30317
404-370-4640

North DeKalb Health
Center Dental Clinic
 3807 Clairmont Rd.
 Atlanta, GA 30341
770-454-1144 x4341

T.O. Vinson Health
Center Dental Clinic
 4040 Winn Way
 Decatur, GA 30013
404-508-7890

FULTON COUNTY
The Center for
Black Women's
Wellness - Atlanta
 477 Windsor St., SW
 Atlanta, GA 30312
404-688-9202

Ben Massell
Dental Clinic
 700 14th St., NW
 Atlanta, GA 30318
404-881-1858

Fulton County
Dental Clinic
Aldredge
Health Center
 99 Jesse Hill Jr. Dr., SE
 Atlanta, GA 30303
404-613-1471

Good
Samaritan Center
 239 Alexander St.
 Atlanta, GA 30313
404-523-6571 x 221

Grady Oral
Health Center
 35 Butler St., SE
 Atlanta, GA 30303
404-616-4469

Southside
Healthcare, Inc.
 1046 Ridge Ave.
 Atlanta, GA 30315
404-564-6801

West End
Medical Center
 868 York Ave.
 Atlanta, GA 30310
404-752-1400

GWINNETT COUNTY
Gwinnett Helpline
770-995-3339
www.gwinnetthelpline.org

SERVICIOS PARA ADOLESCENTES

Para los adolescentes que posiblemente necesitan ayuda o consejo, ayuda puede apenas ser una llamada de teléfono. Aquí están algunos servicios disponibles en nuestra área y al nivel nacional:

Clayton
Teen Center
678-610-7528

Covenant
House Nine Line
1-800-999-9999

Georgia AIDS
and STD
Information Line
1-800-551-2728

National Center
for Missing and
Exploited Children
1-800-843-5678

National Child
Abuse Hotline
1-800-4-A-CHILD
1-800-422-4453

National Domestic
Violence Hotline
1-800-799-7233

National Drug and
Alcohol Treatment
Hotline
1-800-662-HELP

National Gay and
Lesbian Hotline
1-888-843-4564
 4pm - 12 midnight

National Runaway
Switchboard
1-800-786-2929
1-800-RUNAWAY

National Sexual
Assault Hotline
1-800-656-HOPE
 24 Hour Hotline

National
Suicide Hotline
1-800-784-2433
 24 Hour Hotline

National Teen Dating
Helpline
1-866-331-9474

Planned
Parenthood
Federation of
America
1-800-230-PLAN

Self-Injury Hotline
(SAFE-Self Abuse
Finally Ends)
1-800-DON'T CUT or
1-800-366-8288

Detengamos el Contagio de VIH/SIDA

Hágase la prueba.
¡Nunca es demasiado tarde!

¿Qué Es El VIH/SIDA?

El VIH es el virus que causa el SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida), el cual afecta al sistema inmunológico, esa parte del organismo que combate las enfermedades. Si no se brinda tratamiento, el SIDA puede ser mortal porque nuestros organismos no pueden combatir las infecciones.

¿Cómo Se Contagia?

El VIH se adquiere a través del flujo sanguíneo (compartiendo agujas hipodérmicas para drogas o tatuajes) o a través de relaciones sexuales con personas que estén contagiadas. Usted no puede saber si una persona tiene VIH o SIDA (es posible que la persona tampoco lo sepa), pero no se preocupe: no se contagiara estrechando las manos ni

trabajando con alguien que tenga VIH/SIDA.

El SIDA se puede evitar, de modo que es importante protegerse, usar condones y hacerse la prueba para evitar el contagio y contagiar a otras personas. Todavía no existe una cura para el Virus de la Inmunodeficiencia Humana (VIH), pero si tiene VIH/SIDA, hay muchas medicinas y tratamientos que pueden ayudarlo a vivir una vida agradable y normal.

Para obtener mayor información sobre el VIH/SIDA y para hacerse la prueba, comuníquese con uno de los siguientes centros o llame:

Georgia AIDS & STD Infoline
1-800-551-2728
or **404-870-7775**
infoline@aidatlanta.org

ENFERMEDADES DE TRANSMISIÓN SEXUAL (STDs por sus siglas en inglés)

¿En Qué Consisten?

Algunas enfermedades, tales como clamidia, gonorrea, herpes y sífilis, se transmiten a través de las relaciones sexuales. No hay cura para algunas de ellas y usted puede contagiar a otras personas si no tiene cuidado.

¿Cómo se Contagia?

Comúnmente las personas se contagian por no usar condones. Hágase la prueba y pídale a su compañero(a) que también se la haga para evitar contagiar a otras personas.

¿Cómo Prevenirías?

La mejor manera para impedir contagiarse es no tener relaciones sexuales sin protección. Siempre use condones y hable con su compañero(a) sobre su historia sexual. No tenga miedo de hablar sin tapujos y no tema de buscar ayuda.



PARA HACERSE LA PRUEBA DEL VIH, PONGÁSE EN CONTACTO CON UNO DE ESTOS CENTROS:

FULTON COUNTY

AID Atlanta's Joye Bradley Health Services Clinic

1605 Peachtree St., NE
Atlanta, GA 30309
404-870-7754
www.aidatlanta.org

Center for Black Women's Wellness

477 Windsor St., SW,
Ste. 309
Atlanta, GA 30312
www.cbww.org
404-688-9202

Center for Pan Asian Community Services

3510 Shallowford Rd.
Chamblee, GA 30341
770-936-0969
www.icpacs.org

Department of Health and Wellness HIV Primary Care Clinic

99 Jesse Hill Jr. Dr., SE
Atlanta, GA 30303
404-613-1430

Grady Hospital Infectious Disease Program

341 Ponce de Leon Ave.
Atlanta, GA 30308
404-616-9759
www.gradyhealth.org

National AIDS Education & Services for Minorities

2140 Martin Luther King Jr. Dr.
Atlanta, GA 30310
404-691-8880
www.naesm.org

Planned Parenthood Southeast, Inc.

75 Piedmont Ave., Ste. 800
Atlanta, GA 30303
404-688-9300
www.plannedparenthood.org

Positive Impact

139 Ralph McGill Blvd.
NE, Ste. 301
Atlanta, GA 30508
404-589-9040
www.positiveimpact-atl.org

Sister Love

1237 Ralph David
Abernathy Blvd.
Atlanta, GA 30310
404-505-7777
sisterlove.org

YouthPride

1017 Edgewood Ave.
Atlanta, GA 30307
404-521-9711
www.youthpride.org

To Check On Eligibility For Services Through The Ryan White Title I Program:

AID Atlanta
1605 Peachtree St.
Atlanta, GA 30309
404-870-7710
www.aidatlanta.org



Actualización de la Ley para la Reforma de la Salud

La Ley Nacional para la Protección del Paciente y Atención Médica Asequible, también conocida como la Ley para la Reforma de la Salud de 2010, ya ha logrado hacer más servicios y beneficios de salud accesibles a la población.

Cómo Le Afecta A Usted La Ley Para La Reforma De La Salud:

- En 2014 entrarán en vigor los "Intercambios". Estos Intercambios son mercados de seguros administrados por cada uno de los estados a través de los cuales de ofrecerá la oportunidad, tanto a individuos como a pequeñas empresas, de adquirir cobertura médica económica.
- Desde el 1º de julio de 2010, el estado de Georgia tiene acceso a \$177 millones en fondos federales para ofrecer cobertura a residentes sin seguro que tuvieran enfermedades preexistentes.
- Si los patronos de adultos jóvenes no les ofrecen seguro, pueden

permanecer en el plan de seguro de sus padres hasta cumplidos los 26 años de edad.

- Hay disponibles créditos fiscales para algunas pequeñas empresas. De esta forma, pueden ofrecer seguro médico a sus trabajadores y fijarían las cuotas de las pólizas a una tarifa más asequible.
- Ahora Georgia cuenta con la opción de ofrecer financiación del Medicaid federal, de modo que todas las personas y familias de bajos ingresos reciban cobertura, independientemente de su edad, incapacidad o situación familiar.
- Si usted se jubila antes de tiempo, entre los 55 y 65 años de edad, entonces usted y su familia, pueden aprovechar un programa temporal de reaseguración para jubilados prematuros. Esto garantiza que los gobiernos estatales y municipales, los sindicatos y las empresas puedan continuar ofreciendo cobertura a los jubilados prematuros.

- Un incremento de fondos, desde octubre de 2010, ayuda a la operación de los Centros de salud comunitarios de Georgia, con el fin de que, dentro de los próximos cinco años, estos puedan casi duplicar el número de pacientes que atienden. Esto también podría ayudar a abrir nuevos centros.
 - Los habitantes de Georgia tienen mayor acceso a servicios preventivos como son las mamografías, colonoscopias, atención prenatal y para recién nacidos, que estarán cubiertos por las compañías de seguros.
 - En zonas que no cuenten con suficiente atención médica, existe financiación para el Cuerpo Nacional de Servicios Médicos que tiene el objetivo de facilitar becas y reembolsos de préstamos para médicos, enfermeros y otras personas que trabajen en zonas rurales y áreas sin suficiente atención médica.
- Para obtener mayor información, visite:
- www.healthcare.gov

Opciones para Seguro Médico

- El estado de Georgia tiene algunas opciones de seguro médico para adultos y niños
- Aquí le ofrecemos una lista de programas con una breve descripción de sus servicios
- Se calcula que uno de cada cinco residentes de Georgia carecen de seguro médico
- Sin embargo, hay maneras de conseguir seguro que cubra sus necesidades con precios que usted y su familia puedan pagar
- Recuerde que debe comunicarse con cada programa directamente en caso de que tenga cualquier pregunta o si desea saber lo que tiene que hacer para solicitar el programa que mejor se ajuste a sus necesidades
- Aprovechese de estos recursos valiosos para asegurarse de que pueda alcanzar esa meta

DCH.Gorgia.Gov

Este sitio de Internet es una manera fantástica para localizar servicios médicos en el estado de Georgia. Puede comparar planes y servicios estatales médicos y obtener mayor información sobre los beneficios para medicinas que requieran receta médica. O, para obtener más información, comuníquese con:

Georgia Insurance Commission
1-800-656-2298

Georgia Families

Si usted o cualquiera de sus familiares están inscritos en el programa de Medicaid o PeachCare for Kids, pueden escoger el plan de salud y el proveedor de servicios médicos que prefieran. El programa Georgia Families le brinda esta opción.

Tiene opción de escoger entre tres planes de salud en la área de Atlanta:

Amerigroup Community Care
303 Perimeter Center North, Ste. 400
Atlanta, GA 30346
1-800-600-4441
TTY: 1-800-855-2880
www.myamergroup.com

Peach State Health Plan
3200 Highlands Pkwy., Ste. 300
Smyrna, GA 30082
1-800-704-1463
www.pshgeorgia.com

WellCare of Georgia, Inc.
211 Perimeter Center Pkwy., Ste. 800
Atlanta, GA 30346
1-866-231-1821
TTY: 877-247-6272
www.georgia.wellcare.com

El Departamento de Servicios para Familias y Menores de Georgia determina cuáles son los requisitos. Puede enterarse de cuáles son los trámites para solicitarlos y obtener más información sobre los planes de salud disponibles en el área regional de Atlanta, comunicándose con:

Georgia Families
PO Box 1096
Atlanta, GA 30303
1-888-GA-Enroll
1-888-423-6765
TDD: 1-877-889-4424
www.georgia-families.com

Georgia Department of Human Services Division of Family & Children Services Constituent Services
2 Peachtree Street, NW, Suite 18-486
Atlanta, GA 30303
404-651-9361



PeachCare for Kids

Este programa es para niños sin seguro médico que vivan en Georgia con padres tengan ingresos que sobrepasen los requisitos para obtener Medicaid, aunque sin suficientes recursos para obtener seguro médico privado. Es necesario tener prueba de su ingreso anual y residencia en los Estados Unidos para poder solicitarlo. Comuníquese con:

PeachCare for Kids
PO. Box. 2583
Atlanta, GA 30301
1-877-GA-PEACH

Pre-Existing (PCIP, por sus siglas en inglés)

Este programa facilita la obtención de seguro médico a aquellas personas a quienes les hayan negado seguro médico por motivos de sufrir de una afección médica pre-existente.

Elegibilidad

- Residir legalmente en los Estados Unidos
- Carecer de seguro médico durante los últimos seis (6) meses (no tiene derecho a PCIP si está inscrito/a en un grupo de riesgo del estado o si la cobertura de seguro actual no cubre su afección médica)
- Es necesario que tenga una afección médica pre-existente o que le hayan negado seguro médico debido a su estado de salud

MEDICAID

El Departamento de Salud Comunitario de Georgia administra el programa de Medicaid y le(a) ayuda si no tiene recursos para pagar el servicio médico o sus cuentas médicas. Cualquiera oficina local del DFCS puede recibir su solicitud por correo, teléfono, fax, correo electrónico o en persona. Si tiene preguntas sobre Medicaid, comuníquese con:

Georgia Department of Community Health
2 Peachtree St., NW
Atlanta, GA 30303
404-656-4507
www.dch.georgia.gov
Or call:
1-800-GEORGIA
1-800-436-7442

Para más información o para solicitar, póngase en contacto con:

National Finance Center Pre-Existing Condition Insurance Plan
P.O. Box 60017
New Orleans, LA 70160
1-866-717-5826
www.pcip.gov

Programas de Asistencia Para Recetas: Programa Pfizer Helpful Answers y Otros de La Industria

Suena demasiado bueno para ser verdad, pero existen muchos programas que ayudan a personas necesitadas a obtener acceso a medicinas recetadas a un costo reducido o, incluso, gratis.

Hay más de 475 programas de asistencia a pacientes, tanto públicos como privados, que brindan acceso a más de 2.500

medicamentos de marcas registradas y genéricos, ya sea gratuitamente o a precios reducidos. Más de 180 de estos programas los brindan compañías farmacéuticas.

La Partnership for Prescription Assistance [Asociación para Asistencia con Medicinas Recetadas] reúne a compañías farmacéuticas, médicos, a otros

proveedores de atención médica, a organizaciones para la defensa de los derechos de pacientes y a grupos comunitarios de los Estados Unidos con el propósito de ayudar a que aquellos pacientes que cumplan con los requisitos y que no tengan cobertura para medicamentos con receta a obtener las medicinas que necesiten a través de un programa que sea adecuado para ellos.

Para obtener mayor información:
Teléfono: **1-888-477-2669**
Sitio en la Internet:
www.pparxga.org



**Partnership for
Prescription Assistance**



- **\$90.000** para una familia de cuatro
- **\$105.000** para una familia de cinco

Cómo Se Solicita:

Llame al: **1-800-444-4106**

O visite:

www.togetherrxaccess.com

SI NECESITA MEDICINAS FABRICADAS POR UNA COMPAÑÍA FARMACEUTICA EN PARTICULAR, A CONTINUACIÓN ENUMERAMOS ALGUNOS RECURSOS ADICIONALES:

Programa De Asistencia A Pacientes De Abbott

1-800-222-6885

www.helpingpatients.org

Fundación de Asistencia A Pacientes de Bristol-Myers Squibb

1-800-736-0003

www.bmspsaf.org

Glaxosmithkline Bridges To Access

1-866-728-4368

www.bridgestoaccess.com

Access2wellness

(auspiciado por Johnson & Johnson Health Care Systems, Inc.)

1-800-652-6227

www.access2wellness.com

Pfizer Helpful Answers

1-866-706-2400

www.PfizerHelpfulAnswers.com



medicinas recetadas de marca

- Los ahorros también están disponibles para fármacos genéricos

¿Quién cumple con los requisitos? Los solicitantes deben:

- No tener cobertura para fármacos con receta
- No tener derecho a Medicare
- Ser residentes de los EE.UU. o de Puerto Rico

Tener ingresos familiares equivalentes o inferiores a:

- **\$45.000** para una sola persona
- **\$60.000** para una familia de dos
- **\$75.000** para una familia de tres

Together Rx Access™

Miles de personas trabajadoras, que reúnen los requisitos y que no cuentan con cobertura para fármacos con receta, ahorran dinero en las medicinas que necesitan por medio de la tarjeta de Together Rx Access.

- La mayoría de los titulares de estas tarjetas ahorran del 25% al 40% en recetas para productos con marcas registradas
- Se incluyen más de 300

Ofreciendo Apoyo a Nuestros Veteranos

La División de Servicios de los Veteranos, una sección del Departamento de Asuntos de los Veteranos (VA, por sus siglas en inglés), ofrece una red de Asesores de Beneficios para Veteranos. Estos asesores ofrecen una gran variedad de servicios, entre otros, información, asesoría y asistencia a veteranos. Los familiares dependientes y supervivientes también pueden obtener ayuda, incluyendo asuntos que conciernen los beneficios estatales y federales a los que se tengan derecho debido a servicio prestado de manera honrosa en el Ejército de los EE.UU.

Para la dirección de la oficina más cercana, por favor llame al

1-800-852-VETS
1-800-852-8387

Cobertura

El paquete de beneficios médicos del VA ofrece los siguientes servicios médicos a todos los veteranos inscritos:

- Servicios médicos preventivos, tales como vacunas, exámenes físicos, exámenes de detección de enfermedades y reconocimientos médicos

- Servicios ambulatorios de diagnóstico y de tratamiento, entre otros, atención ambulatoria de urgencia en instalaciones del VA, servicios médicos y muchos quirúrgicos, así como servicios de salud mental y para el abuso de sustancias adictivas
- Medicamentos y suministros, entre otros, medicamentos con o sin recetas médicas, así como suministros médicos y quirúrgicos, de conformidad con lo recetado por un proveedor del VA

Requisitos

- Usted debe haber prestado servicio militar en el Ejército, la Marina, las Fuerzas Aéreas, la Infantería de Marina o con los Guardacostas y haber sido dado(a) de baja en condiciones que no fuesen deshonrosas.
- Aquellos reservistas y miembros de la Guardia Nacional, que hayan sido llamados a prestar servicio activo por medio de una Orden Ejecutiva Federal, es posible que reúnan los requisitos para recibir beneficios médicos del VA.





- La elegibilidad para recibir servicios médicos no es exclusiva para aquellas personas que participaron en combate. Es posible que otros grupos reúnan los requisitos para recibir algunos beneficios médicos.

Cómo Se Solicitan

- Puede solicitar beneficios médicos, de asilo de ancianos, domiciliarios o dentales llenando el formulario 10-10EZ del VA: Solicitud para Obtener Beneficios Médicos.

Cómo Se Obtiene El Formulario

- Baje el formulario del sitio del VA en la Internet: www.va.gov
- Visite, llame o escriba a cualesquiera de las instalaciones médicas del VA o a la Oficina de beneficios de los veteranos.
- Llame sin cargos al Centro de Servicios de Beneficios de Salud del VA al 1-877-222-VETS (8387), de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m., hora del Este.

Documentos Que Necesita Para Solicitar

- Una copia de sus documentos de baja (DD-214), o Expediente del servicio militar que indique que le otorgaron una Medalla al valor (Purple Heart Medal), o
- Pruebas que recibió pago por fuego enemigo o por peligro inminente o una medalla de combate después de esta fecha, si indicó que estaba en combate después del 11 de noviembre de 1998

Atlanta VA Regional Office
1700 Clairmont Rd.
Decatur, GA 30033
1-800-827-1000

Atlanta Vet Center
1440 Dutch Valley Pl.,
Ste. 1100 Box. 55
Atlanta, GA 30324
404-347-7264
www.sdv.s.dvs.georgia.gov

VA Medical Center
1670 Clairmont Rd.
Decatur, GA 30033
404-728-7611

ATLANTA VAMC COMMUNITY BASED OUTPATIENT CLINICS (CBOCS) COBB COUNTY Austell Clinic
2041 Mesa Valley Way,
Ste. 185
Austell, GA 30106
404-329-2222

Marietta Vet Center
40 Dodd St., Ste. 700
Marietta, GA 30060
404-327-4954

DEKALB COUNTY Decatur Clinic
755 Commerce Dr.
Decatur, GA 30030
404-329-2222

FULTON COUNTY East Point Clinic
1513 Cleveland Ave, #300
East Point, GA 30344
404-329-2222

Floyd Veterans Memorial Building
2 Martin Luther King Dr., SE Suite E-970
Atlanta, GA 30034
404-656-5940

GWINNETT COUNTY Lawrenceville Clinic
1970 Riverside Pkwy., NW
Lawrenceville, GA 30043
404-329-2222

Lawrenceville Vet Center
930 River Centre Pl.
Lawrenceville, GA 30043
404-728-4195

Cómo Controlar El Día a Día

A todos nos ha pasado. Algunas veces la vida nos da tantas tareas simultáneas que no nos alcanza el tiempo para realizarlas. Solamente sepa que hay ayuda a su disposición, cuando la necesite. Su propio médico puede recomendarle agencias del área que estén capacitadas para ayudarlo. Si usted, o alguien cercano(a) a usted, necesita ayuda ahora mismo, comuníquese con un proveedor de los incluidos en esta lista. No se arrepentirá de haberlo hecho.

Los Servicios Médicos Del Comportamiento Incluyen:

- Programas para la prevención y el tratamiento de adicciones
- Apoyo a pacientes y sus familias que padecen de problemas de desarrollo
- Servicios de salud mental para niños y adultos

Si necesita ayuda urgentemente y no puede encontrarla, llame a la Línea de Crisis y Acceso del Departamento de Recursos Humanos

al **1-800-715-4225**. La línea es atendida por operadores las 24 horas del día, todos los días, listos para atender necesidades urgentes y de emergencia.

Para localizar un servicio de salud mental comunitario cerca a usted, visite:

www.mygcal.com en donde, con su número de zona postal, podrán referirlo al centro más cercano.

Gamblers Anonymous Georgia Atlanta Hotline: 404-237-7281
www.gamblersanonymous.org

THE LINK COUNSELING CENTER

Cobb County Office-Mallard Cove
1820 The Exchange, Ste. 650
Atlanta, GA 30339
770-541-1114

Sandy Springs Office and The House Next Door
348 Mt. Vernon Hwy., NE
Atlanta, GA 30028
404-256-9797
www.thelink.org



LOS SERVICIOS LISTADOS AQUI ESTAN DISPONIBLE 24 HORAS AL DIA 7 DIAS A LA SEMANA

FULTON & CLAYTON COUNTIES Single

Point of Entry
1-866-821-0465 or
404-730-1600

FULTON AND DEKALB COUNTIES Grady Psychiatric Emergency

Clinic for Adults
80 Jesse Hill Jr. Dr., SE
Atlanta, GA 30303
404-616-4762

Georgia Regional Hospital (GRH) of Atlanta
3073 Panthersville Rd.
Decatur, GA 30034
404-243-2100

DEKALB COUNTY Central Access
404-892-4646

OUTPATIENT CENTERS DEKALB COUNTY Clifton Springs Mental Health Center
3110 Clifton Springs Rd.,
Ste. B
Decatur, GA 30034
404-243-9500

East DeKalb Mental Health Center
2277 S. Stone
Mountain- Lithonia Rd.
Lithonia, GA 30058
770-484-2600

North DeKalb Mental Health Center
3807 Clairmont Rd., NE
Chamblee, GA 30341
770-454-1144
404-616-4743

Veterans Administration Medical Center
1670 Clairmont Rd.
Decatur, GA 30033
404-321-6111

En caso de emergencia, vaya a:
Urgent Care Atlanta Vet Center
77 Peachtree Pl., NW
Atlanta, GA 30309
404-347-7264

Winn Way Mental Health Center
445 Winn Way
Decatur, GA 30044
404-508-7700

FULTON COUNTY Northside Mental Health Outpatient Center
1140 Hammond Dr.,
Ste. 1075
Atlanta, GA 30328
404-851-8950

South Fulton Mental Health Outpatient Center
1636 Connally Dr.
East Point, GA 30344
404-762-4042

West Fulton Mental Health Outpatient Center
475 Fairburn Rd., SW
Atlanta, GA 30331
404-691-9627
Noches:
404-294-3700

Para encontrar un Centro de servicio para la salud mental cerca de usted, visite:
www.mygcal.com y entre su condigo postal

Poblaciones con Necesidades Especiales

Todos sabemos que algunas personas necesitan más cuidado y atención debido a una amplia variedad de motivos. Existen programas y servicios que han sido especialmente diseñados para personas incapacitadas o con necesidades médicas especiales.

- Parent-to-Parent of Georgia tiene una amplia variedad de servicios que han sido especialmente diseñados para padres de menores con discapacidades en el estado de Georgia.
- Babies Can't Wait (BCW, por sus siglas en inglés) es un servicio estatal entre agencias para bebés y niños pequeños con discapacidades o retrasos en el desarrollo, así como para sus familias.
- Children 1st identifica a menores que corran riesgos de sufrir de mala salud y de problemas con el desarrollo. Todos los distritos de salud pública tienen sistemas de apoyo a las familias.

Como comunicarse con los programs:

Parent-to-Parent of Georgia

1-800-229-2038
www.p2pga.org

Babies Can't Wait (BCW)

1-888-651-8224
www.health.state.ga.us/
programs/bcw

Children 1st

1-877-808-3689

Georgia Department of Family and Children Services (DFCS)

El Departamento de Servicios para Familias y Niños de Georgia (DFCS, por sus siglas en inglés) ofrece una amplia gama de servicios incluyendo investigaciones de casos de abuso de niños, ayuda de hogares acogidos, cuidado de niños para familias de bajo recursos, entre otros. Aquí esta información sobre oficinas de DFCS en la area:

CLAYTON COUNTY DFCS

877 Battlecreek Rd.
Jonesboro, GA 30236
770-473-2317

COBB COUNTY DFCS

325 Fairground St., SE
Marietta, GA 30060
770-528-5000

DEKALB COUNTY DFCS

Main Office
178 Sams St.
Decatur, GA 30030
404-370-5000

SATELLITE OFFICE

30 Warren St., SE
Atlanta, GA 30317

FULTON COUNTY Northwest Service Center

1249 Donald Lee Hol-
lowell Pkwy.
Atlanta, GA 30318

404-206-5600

Satellite Offices Central City North Service Center

84 Walton St., NW
Atlanta, GA 30303
404-657-8000

North Fulton Service Center

6075 Roswell Rd., NE,
Ste. 300
Atlanta, GA 30328
404-252-2180

South Fulton Service Center

5710 Stonewall Tell Rd.
College Park, GA 30349
770-774-7500

Southwest Service Center

515 Fairburn Rd., SW
Atlanta, GA 30331
404-699-4337

Medicaid Services Program Section

84 Walton St., NW
Atlanta, GA 30303
404-657-8037
or **404-656-6060**

GWINNETT COUNTY DFCS

446 West Crogan St.,
Ste. 300
Lawrenceville, GA
30046
678-518-5500

Satellite Offices Norcross

2211 Beaver Ruin Rd.,
Ste. 130
Norcross, GA 30071
770-441-8800

Buford

2755 Sawnee Ave.
Buford, GA 30518
770-614-2500
1-800-GEORGIA

SENIOR CENTERS
CLAYTON COUNTY
Aging Services
 877 Battle Creek Rd.
 Jonesboro, GA 30236
770-603-4050

Frank Bailey
Senior Center
 6213 Riverdale Rd.
 Riverdale, GA 30274
678-479-5505

J. Charley Griswell
Senior Center
 2300 Highway 138 E.
 Jonesboro, GA 30236
770-477-3499

Kinship Care
Resource Center
 849 Battle Creek Rd.
 Jonesboro, GA 30236
770-477-3417

Shelnutt Inter-
Generational Center
 849 Battle Creek Rd.
 Jonesboro, GA 30236
770-473-5788

COBB COUNTY
Austell Neighborhood
Center
 5315 Brownsville Rd.
 Powder Springs, GA
 30127
770-819-3200

East Cobb
Multipurpose Center
 3332 Sandy Plains Rd.
 Marietta, GA 30066
770-509-4900

Freeman Poole
Multipurpose Center
 4025 South Hurt Rd.
 Smyrna, GA 30082
770-801-3400

Marietta
Neighborhood Center
 32 North Fairground St.
 Marietta, GA 30060
770-528-2516

North Cobb
Multipurpose Center
 4100 Highway 293
 Acworth, GA 30101
770-975-7740

North Cobb
Neighborhood Center
 4100 Highway 293
 Acworth, GA 30101
770-974-2984

West Cobb
Multipurpose Center
 4915 Dallas Hwy.
 Powder Springs, GA
 30127
770-528-8200

DEKALB COUNTY
DeKalb/Atlanta
Senior Center
 25 Warren St.
 Atlanta, GA 30317
404-370-7297

Lithonia Senior
Center
 2484 Bruce St.
 Lithonia, GA 30058
770-482-0402

Lou Walker Senior
Center
 2538 Panola Rd.
 Lithonia, GA 30058
770-322-2900

North DeKalb Senior
Center
 5238 Peachtree Rd.
 Chamblee, GA 30341
770-455-7602

Scottdale Senior
Center
 3262 Chapel St.
 Scottdale, GA 30079
404-501-0704

South DeKalb Senior
Center
 1931 Candler Rd.
 Decatur, GA 30032
404-284-4865

FULTON COUNTY
Auburn Neighborhood
Senior Center
 300 Edgewood, NE
 Atlanta, GA 30312
404-224-3140

Bethlehem
Neighborhood Senior
Center
 87 Thayer St., SE
 Atlanta, GA 30315
404-577-6017

Camp Truitt
Neighborhood
Senior Center
 4320 Herschel Rd.
 College Park, GA 30337
404-762-48024

Crabapple
Neighborhood
Senior Center
 12624 Broadwell Rd.
 Alpharetta, GA 30004
770-751-9397



Recursos para Personas Mayores

Encontrar atención médica para personas de la tercera edad es un problema crucial para muchas personas. Queremos que sepa que hay muchos recursos y profesionales capacitados dispuestos a ayudarle.

La División de Servicios para Personas Mayores del Departamento de Servicios Humanos de Georgia cuenta con un sistema estatal para ayudar a las personas de la tercera edad, a sus familias y a las personas que las cuidan. Su objetivo es ayudar a las personas mayores en el estado de Georgia a vivir más tiempo, de manera segura y bien.



A continuación ofrecemos una lista de algunas de las ayudas que encontrará:

- Ayuda dentro del hogar
- Ayuda para el bienestar y la nutrición
- Programas de cuidadores
- Protección de su seguridad y derechos

■ Ayuda con Medicare y el seguro médico

■ Muchos otros servicios y programas

Para hablar con un consejero de GeorgiaCares de la Comisión Regional de Atlanta.

Comuníquese con:
www.agewiseconnection.com
800-669-8387

Dogwood Neighborhood Senior Center
 1953 Donald Lee Hollowell Pkwy., NW
 Atlanta, GA 30318
404-792-4964

Dorothy C. Benson Senior Multipurpose
 6500 Vernon Woods Dr.
 Sandy Springs, GA 30328
404-705-4900

H.J.C. Bowden Senior Multipurpose
 2885 Church St.
 East Point, GA 30344
404-762-4821

Hapeville Neighborhood Senior Center
 527 King Arnold St.
 Hapeville, GA 30354
404-762-3660

Harriett G. Darnell Senior Multipurpose
 677 Fairburn Rd., NW
 Atlanta, GA 30331
404-699-8580

Helene S. Mills Senior Multipurpose
 515 John Wesley Dobbs Ave., SE
 Atlanta, GA 30312
404-523-3353

New Beginnings Neighborhood Senior Center
 66 Brooks St.
 Fairburn, GA 30296
404-612-8984

New Horizons Neighborhood Senior Center
 745 Orr St., NW
 Atlanta, GA 30314
404-730-7100

Northside Shepherd Neighborhood Senior Center
 1705 Commerce Dr., NW
 Atlanta, GA 30318
404-352-9303

Palmetto Neighborhood Senior Center
 510 Turner Ave.
 Palmetto, GA 30268
770-463-4990

Quality Living Services Senior Center
 4001 Danforth Rd., SW
 Atlanta, GA 30331
404-699-1686

Roswell Neighborhood Senior Center
 1250 Warsaw Rd.
 Roswell, GA 30076
770-640-1583

Sandy Springs Neighborhood Senior Center
 6500 Vernon Woods Dr.
 Sandy Springs, GA 30328
404-705-4904

Southeast Neighborhood Senior Center
 1650 Newtown Circle, SE
 Atlanta, GA 30315
404-624-0641

St. Paul Golden Age Center
 501 Grant St., NE
 Atlanta, GA 30312
404-624-0641

GWINNETT COUNTY Buford Senior Center in Buford Human Services Center
 2755 Sawnee Ave.
 Buford, GA 30518
770-614-2527

Lawrenceville Senior Center at Rhodes Jordan Park
 225 Benson St.
 Lawrenceville, GA 30046
770-822-5180

Norcross Senior Center in Norcross Human Services Center
 5030 Georgia Belle Ct.
 Norcross, GA 30093
770-638-5683



Ayuda para Familias sin Hogar

Homestretch ofrece viviendas a corto plazo para aquellas personas que no puedan pagar viviendas para sí mismas y para sus familias. Visite su sitio en la Internet en: www.homestretch.org para obtener más información.

Educación para Personas sin Hogar

El Programa para la Educación de Menores y Jovencitos Sin Hogar ofrece los siguientes servicios:

- Transporte
- Apoyo educativo y servicios de habilitación
- Útiles escolares
- Recursos comunitarios

CLAYTON COUNTY

Clayton County Family Care

1000 Main St.
Forest Park, GA 30050
404-361-6303
www.claytonfamilycare.org

Salvation Army

130 Spring St.
Jonesboro, GA 30236
770-603-7173

COBB COUNTY

Cobb County Seniors & Homeless

604 Manning Rd., SW
Marietta, GA 30064
770-218-9710

Cobb County Seniors & Homeless Service, Inc.

1000 Whitlock Ave.,
Ste. 320 PMB-331
Marietta, GA 30064
770-218-9710

Center for Family Resources

995 Roswell St.
Marietta, GA 30060
770-428-2601
www.thecfr.org

Ministries United in Service & Training

1407 Cobb Pkwy. North
Marietta, GA 30062
770-427-9862
www.mustministries.org

DEKALB COUNTY

Action Ministries, Inc. (Central Office)

458 Ponce de Leon Ave., NE
Atlanta, GA 30308
404-881-1991
www.actionministries.net

Atlanta Legal AID Society

151 Spring St., NW
Atlanta, GA 30303
404-524-5811
www.atlantalegalaid.org

Caring Works

321 W. Hill St., Ste. 2
Decatur, GA 30030
404-371-1230
www.caringworksinc.org

Center for Pan Asian Community Services

3510 Shallowford Rd., NE
Atlanta, GA 30310
770-936-0969
www.icpacs.org

Clifton

Sanctuary Ministries

369 Connecticut Ave., NE
Atlanta, GA 30307
404-373-3253
www.atlantaunionmission.org

Cómo Mantener Erradicada La Tuberculosis

¿Qué Es La Tuberculosis?

La tuberculosis (TB, en inglés) la causa una bacteria que ataca los pulmones, así como al cerebro y los riñones. Algunos de sus síntomas son tos persistente, dolor en el pecho, debilidad, cansancio y fiebre. La tuberculosis puede ser mortal si no se cura.

¿Cómo Se Contagia?

La tuberculosis se propaga por el aire cuando tose, estornuda o habla una persona que tenga activa la enfermedad de la tuberculosis. No todas las personas que tengan latente la bacteria de TB se enferman.

Tratamiento

Las personas que han sido diagnosticadas con TB pueden recibir un tratamiento que consiste en varios fármacos que se toman durante seis (6) meses a un año.

Hágase la prueba en un centro de salud de su localidad y, para obtener mayor información sobre la tuberculosis, visite:

www.health.state.ga.us/programs/tb o llame al 404-657-2634.

Los Centros para el control y prevención de enfermedades también tienen hojas de datos a su disposición en

www.cdc.gov

Decatur Cooperative Ministries

P.O. Box 1647
Decatur, GA 30031
404-284-4411
www.decaturcoopera-tiveministry.org

DeKalb CSB

P.O. Box 1648
Decatur, GA 30031
404-294-3834
www.dekscsb.org

Hosea Feed the Hungry and Homeless

1035 Donnelly Ave., SW
Atlanta, GA 30341
404-755-3353
www.hoseafeedthehun-gry.com

Interfaith Outreach Home

770-457-3727
www.iohome.org

Marcus Jewish Community Center

2509 Post Oak Tritt Rd.
Marietta, GA 30062
678-812-4081
www.atlantajcc.org

Nicholas House

830 Boulevard, SE
Atlanta, GA 30312
404-622-0793
www.nicholashouse.org

Oakhurst Recovery Program

232 East Lake Dr.
Decatur, GA 30030
404-371-0590
www.oakhurstrecovery.org

Partnership for Community Action, Inc.

815 Park North Blvd.
Clarkson, GA 30021
404-929-2500
www.pcaction.org

Refugee Family Services

5561 Memorial Dr., Ste. H
Stone Mountain, GA 30083
404-299-6217
www.refugeefamilyser-vices.org

St. Jude's Recovery Center

139 Renaissance Pkwy., NE
Atlanta, GA 30308
404-874-2224
www.stjudesrecovery.org

Transition House

970 Martin Luther King Jr. Dr., SW, Ste. 203
Atlanta, GA 30314
404-815-1535

Traveler's AID of Metro Atlanta

75 Marietta St., Ste. 400
Atlanta, GA 30303
404-817-7070
www.hopeatlanta.org

LEGAL ASSISTANCE Atlanta Center for Self Sufficiency

75 Peachtree Pl, NW
Atlanta, GA 30309
404-874-8001
www.atlantaenterprise-center.org

Buckhead Christian Ministry

2847 Piedmont Rd., NE
Atlanta, GA 30305
404-239-0058
www.buckheadchristian-ministry.org

Georgia Law Center on Homelessness and Poverty

100 Edgewood Ave., NE, Ste. 1625
Atlanta, GA 30303
404-681-0680
www.galawcenter.org

FULTON COUNTY Atlanta Community Action Authority

1690 Chantilly Dr.
Atlanta, GA 30324
404-320-0166
www.faca.org

Fulton County Human Services

137 Peachtree, SW
Atlanta, GA 30303
404-613-7944
www.fultonhumanser-vices.org

Midtown Assistance Center

30 Porter Pl.
Atlanta, GA 30308
404-681-5777
www.midtownnassis-tancectr.org

Partnership Against Domestic Violence, Inc.

Crisis Line
404-873-1766
www.padv.org

GWINNETT COUNTY Georgia Alliance to End Homelessness

2000 First Dr., Ste. 200
Marietta, GA 30062
770-575-5785
www.gceh.org

Mary Hall Freedom House

P.O. Box 501205
Atlanta, GA 31150
770-642-5500
www.maryhallfreedom-house.org

Norcross Cooperative Ministry (Prevention)

2275 Mitchell Rd.
Norcross, GA 30071
770-263-8268
www.norcrossco-op.org

Partnership Against Domestic Violence, Inc.

Crisis Line
770-963-9799
www.padv.org

Partnership for Community Action, Inc

404-929-2500
www.pcaction.org

Salvation Army

1032 Metropolitan Pkwy., SW
Atlanta, GA 30310
770-963-8802
www.salvationarmy-georgia.org

El Embarazo y Las Bebidas Alcohólicas No Son Mezclan

Cuando esté encinta, todo lo que coma o beba podría afectar a su bebé.

El consumo de bebidas alcohólicas durante el embarazo es particularmente peligroso para su bebé ya que éste podría correr el riesgo de sufrir del Síndrome de Alcoholismo Fetal (FAS, por sus siglas en inglés).

Este es el nombre que se le da a un grupo de defectos congénitos y discapacidades del desarrollo, como anomalías en el rostro, problemas con el crecimiento, atrasos mentales e, incluso, problemas del aprendizaje y comportamiento.

También existe la posibilidad del Efecto del Alcoholismo Fetal (FAE, por sus siglas en inglés). Esta condición describe a recién nacidos con defectos congénitos y discapacidades menos graves.

Tenga presente que los bebés que nazcan con lesiones fetales relacionadas con el alcohol presentan discapacidades que persisten por el resto de sus vidas.

El Departamento de Salud Comunitario de Georgia indica que "no existe un nivel inocuo de consumo de bebidas alcohólicas durante

el embarazo". De modo que si solamente bebe muy poco, aún así podría afectar la salud de su bebé.

Qué Hacer:

- Si está embarazada, no beba.
- Si ha estado bebiendo durante su embarazo. . . deje de hacerlo ahora mismo. Esto puede reducir las probabilidades de que su bebé nazca con problemas.
- Si tiene pensado quedar encinta, deje de beber alcohol durante las primeras fases de su embarazo (cuando es posible que ni siquiera sepa que está embarazada) puede ser perjudicial para su bebé.
- Si le da el pecho a su bebé, no consuma bebidas alcohólicas. La March of Dimes indica que el alcohol puede llegarle al bebé a través de la leche materna.
- Si conoce a alguien que esté embarazada, comparta esta información con ella.
- Si usted es un proveedor de servicios que atiende a mujeres embarazadas y a mujeres en edad de reproducirse. . . hágales la prueba de alcoholismo y de toxicomanía.
- Aumente sus proba-

bilidades de dar a luz un bebé saludable. Si no ingiere bebidas alcohólicas antes y durante su embarazo ayudará muchísimo a la salud de su bebé.

Para más información:

March of Dimes
404-350-980
www.marchofdimes.com

National Council on Alcoholism and Drug Dependence
1-800-NCA-CALL or
1-800-622-2255
www.ncadd.org

Substance Abuse Treatment Facility Locator
1-800-622-HELP
1-800-622-4357







Prevención De Suicidio

Comparten ideas y sentimientos con una persona que esté interesada en escuchar y que haya sido capacitada para ayudar es un consuelo para quien lo necesita.

A continuación enumeramos algunos síntomas que le ayudarán a determinar si usted o un ser querido necesitan hablar con alguien:

- Estado anímico deprimido que dura mucho tiempo
- Una sensación de desesperanza
- Desesperación
- Ansiedad y (o) tensión
- Problemas para conciliar el sueño
- Retraimiento
- Un aumento en el consumo de bebidas alcohólicas y (o) drogas
- Amenazas de suicidio o conversaciones donde se manifieste un intenso deseo de morir
- Rabia o enojo imprevistos
- Siempre hay ayuda disponible en cualquier momento en que la necesite. Solicite ayuda. Allí encontrará a alguien que podrá ayudarlo(a).